ZNT0720

zelmer



ZNT0720

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Trymer 4 w 1

EN USER MANUAL
4 in 1 trimmer

DE BENUTZERHANDBUCH
Trimmer 4 in 1

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Zastřihovač 4 v 1

SK NAVODILA ZA UPORABO
Zastrihávač 4 v 1

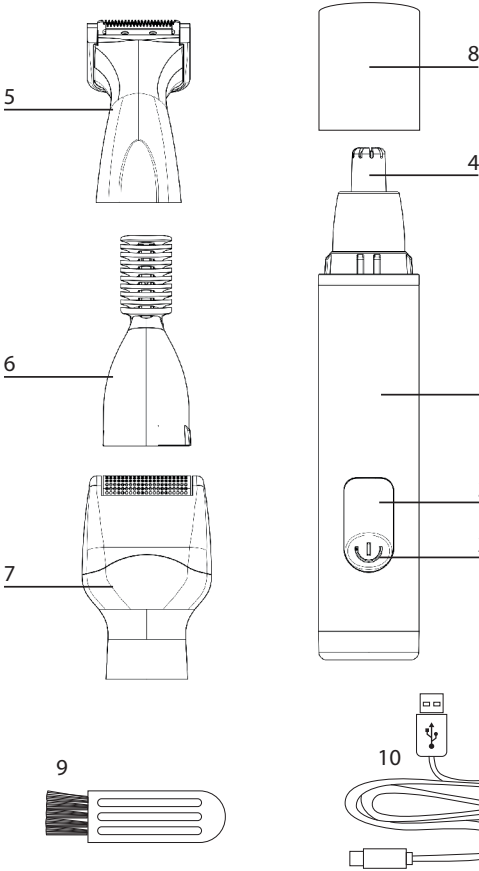
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
4 az 1-ben trimmer

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Trimmer 4 în 1

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Триммер 4 в 1

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
4-в-1 тример

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Тример 4 в 1


5
8
4
6
1
3
2
7
9
10

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS URZĄDZENIA

1. Korpus
2. Włącznik/wyłącznik
3. Wyświetlacz ze wskaźnikiem naładowania
4. Głowica: trymer do nosa i uszu
5. Głowica: trymer do karku, baków
6. Głowica: trymer do brwi
7. Głowica: trymer do brody i ciała
8. Nasadka ochronna
9. Szczoteczka czyszcząca
10. Przewód USB-C

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez

nadzoru. Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m..

Urządzenie może być zasilane prądem wyłącznie o niskim napięciu odpowiadającym oznaczeniom na urządzeniu (5V⎓1A). Wyjmij przewód z urządzenia przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji elementów.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Podczas ładowania trzymaj przewód USB z dala od ostrza i nie owijaj go wokół urządzenia

Nie podłączaj/odłączaj mokrymi rękami; odłącz przewód USB po naładowaniu.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych ani przemysłowych. Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani innych zbiorników z wodą. Urządzenie należy czyścić zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji dotyczącej czyszczenia. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania na zwierzętach. W przypadku jakiejkolwiek awarii należy skontaktować się z oficjalnym działem pomocy technicznej. Aby zapobiec ryzyku niebezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia. Naprawy oraz wszelkie czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny autoryzowanego serwisu producenta. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem skutkuje utratą gwarancji.

Niebezpieczeństwo! Ten produkt zawiera wbudowany akumulator. Nie niszcz, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia. Trzymaj akumulator z dala od źródeł wysokiej temperatury. Oddziaływanie wysokiej temperatury na produkt może spowodować przegrzanie, pożar lub wybuch.

Ostrzeżenie! Akumulator może być wyjęty tylko i wyłącznie przed końcową utylizacją produktu. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku.

Eurogama Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM (WAŻNE)

1. Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i nieuszkodzony, jak pokazano na rysunku.
2. Naładować urządzenie.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym czasie nieużywania urządzenia, należy je ładować przez 1 godzinę. W tym celu umieść produkt na stabilnym, poziomym podłożu i podłącz wtyczkę USB-C do gniazda w trymerze, a drugi koniec do gniazda ładowania np. w komputerze lub do adaptera sieciowego, takiego, jaki zazwyczaj dołączony jest do telefonu/ smartfonu/ tabletu i ma wyjście USB zapewniające zalecane parametry zasilania: 5V 5W. Podczas ładowania urządzenia wyświetlacz LED powoli i równomiernie miga, sygnalizując poziom naładowania akumulatora w skali 0–99. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyświetlacz wskazuje wartość 99, a miganie ustaje, po chwili wyświetlacz wyłączy się.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed uruchomieniem urządzenia zdejmij nasadkę ochronną (8), a następnie zdejmij aktualnie zamontowaną głowicę, obracając ją lekko w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i unosząc do góry. Wybierz głowicę, której chcesz użyć (4, 5, 6 lub 7) i umieść ją centralnie na korpusie, tak aby bolce po wewnętrznej stronie głowicy płynnie weszły w ranty urządzenia. Przekręć głowicę w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) – głowica została prawidłowo zamontowana. Aby włączyć urządzenie naciśnij włącznik (2) - wyświetlacz LED włączy się informując o stopniu naładowania trymera. Postępuj w ten sam sposób, aby wyłączyć urządzenie.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Zawsze czyść trymer po użyciu, możesz wykorzystać do tego celu dołączoną do zestawu szczoteczkę. Pamiętaj, aby zdjąć z urządzenia wymienne głowice zanim włożysz je do wody w celu wyczyszczenia. Pozostaw je do wyschnięcia, następnie schowaj. Urządzenie można czyścić tylko z użyciem wilgotnej ściereczki, nigdy nie używaj środków chemicznych. Nigdy nie wystawiaj korpusu trymera na działanie wody.

Uwaga: po czyszczeniu wszystkie głowice muszą być całkowicie osuszone przed zamontowaniem z powrotem do korpusu.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczanego do zbiórki baterii.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Body
2. On/off switch
3. Display with charge indicator
4. Head: nose and ear trimmer
5. Head: neck and sideburn trimmer
6. Head: eyebrow trimmer
7. Head: beard and body trimmer
8. Protective cap
9. Cleaning brush
10. USB-C cable

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instruction on how to use the device safely and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance of the device must not be carried out by children without supervision. The device is intended for use

at a maximum altitude of 2000m above sea level.

The device may only be powered by low voltage corresponding to the markings on the device (5V⎓1A). Unplug the cable from the device before beginning assembly, cleaning, or maintenance of any components. CAUTION! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from infants and children. Do not allow children to play with packaging materials. Choking hazard!

While charging, keep the USB cable away from the blade and do not wrap it around the device. Do not plug in or unplug the cable with wet hands; unplug the USB cable once charging is complete.

IMPORTANT WARNINGS

The device is intended for domestic use only and must not be used for commercial or industrial purposes. Do not use the device near bathtubs, showers, sinks, or other water containers. Clean the device according to the instructions in the cleaning section. The product is not intended for use on animals. In the event of any malfunction, contact the official technical support department. To prevent the risk of danger, do not open the device. Repairs and any service activities may only be performed by qualified technical personnel from an authorized manufacturer service center. Incorrect use or improper handling of the product will void the warranty.

Danger! This product contains a built-in battery. Do not destroy, damage, or throw the battery into a fire. Keep the battery away from high temperatures. Exposure to high temperatures may cause overheating, fire, or explosion.

Warning! The battery may only be removed before final disposal of the product. Used or damaged batteries must be placed in a special container.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damage that may occur to persons, animals, or objects due to failure to comply with these warnings.

BEFORE FIRST USE (IMPORTANT)

1. Open the packaging and carefully remove the device. Check that the kit is complete and undamaged, as shown in the illustration.
2. Charge the device.

CHARGING THE DEVICE

Before using the device for the first time or after a long period of non-use, charge it for 1 hour. To do this, place the product on a stable, level surface and connect the USB-C plug to the socket in the trimmer and the other end to a charging socket, e.g., on a computer or to a mains adapter, such as those usually supplied with a phone/smartphone/tablet, with a USB output providing the recommended power parameters: 5V 5W. While the device is charging, the LED display flashes slowly and evenly, indicating the battery charge level on a scale of 0-99. When the battery is fully charged, the display shows 99 and the flashing stops. After a while, the display will turn off.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before starting the device, remove the protective cap (8), then remove the currently mounted head by turning it slightly to the left (counterclockwise) and lifting it up. Select the head you want to use (4, 5, 6, or 7) and place it centrally on the body so that the pins on the inside of the head smoothly engage with the edges of the device. Turn the head to the right (clockwise)—the head is now correctly installed. To turn on the device, press the power button (2) – the LED display will turn on, indicating the trimmer's charge level. Follow the same steps to turn off the device.

MAINTENANCE AND CLEANING

Always clean the trimmer after use. You can use the brush included in the set for this purpose. Remember to remove the replaceable heads from the device before placing them in water for cleaning. Leave them to dry, then store them away. The device can only be cleaned with a damp cloth; never use chemicals. Never expose the trimmer body to water.

Note: After cleaning, all heads must be completely dry before being reattached to the body.

PRODUCT DISPOSAL



This device is marked in accordance with European Directive 2012/19/EU and the Polish Act of September 11, 2015, “on waste electrical and electronic equipment” (Journal of Laws of October 23, 2015, item 1688) with the symbol of a crossed-out waste container. This marking indicates that this equipment, after its period of use, cannot be disposed of together with other household waste. The user is obliged to return it to the entities collecting waste electrical and electronic equipment. The entities collecting the equipment, including local collection points, shops, and municipal units, create an appropriate system for returning this equipment. Proper handling of waste electrical and electronic equipment helps to avoid consequences harmful to human health and the environment resulting from the presence of hazardous components and improper storage and processing of such equipment.



The product may contain batteries. Before disposing of the product, remove the batteries and dispose of them in a special container for battery collection.

DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN ZELMER-PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE BEI DER NUTZUNG IHRES GERÄTS.

WARNUNG

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Gehäuse
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Display mit Ladeanzeige
4. Aufsatz: Nasen- und Ohrenhaartrimmer
5. Aufsatz: Nacken- und Backenbarttrimmer
6. Aufsatz: Augenbrauentrimmer
7. Aufsatz: Bart- und Körpertrimmer
8. Schutzkappe
9. Reinigungsbürste
10. USB-C-Kabel

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse unter Aufsicht oder nach vorheriger Unterweisung in die sichere Verwendung des Geräts und nach Verständnis der damit verbundenen Gefahren verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die

Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät ist für den Einsatz in einer Höhe von maximal 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

Das Gerät darf nur mit Niederspannung betrieben werden, die den Angaben auf dem Gerät entspricht (5V⎓1A). Ziehen Sie das Kabel vor Beginn der Montage, Reinigung oder Wartung der Komponenten aus dem Gerät.

ACHTUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung". Das Produkt ist nicht für die Anwendung bei Tieren vorgesehen. Bei einer Störung wenden Sie sich bitte an den offiziellen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät nicht. Reparaturen und alle Wartungsarbeiten

dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal eines autorisierten Kundendienstes des Herstellers durchgeführt werden. Bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Handhabung des Produkts erlischt die Garantie.

Gefahr! Dieses Produkt enthält einen eingebauten Akku. Den Akku nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen. Halten Sie den Akku von hohen Temperaturen fern. Die Einwirkung hoher Temperaturen auf das Produkt kann zu Überhitzung, Brand oder Explosion führen.

Warnung! Der Akku darf nur vor der endgültigen Entsorgung des Produkts entfernt werden. Verbrauchte oder beschädigte Akkus müssen in einem speziellen Behälter entsorgt werden.

B&B TRENDS SL. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH (WICHTIG)

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus. Überprüfen Sie, ob das Set vollständig und unbeschädigt ist, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Laden Sie das Gerät auf.

AUFLADEN DES GERÄTS

Vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung des Geräts muss es 1 Stunde lang aufgeladen werden. Stellen Sie dazu das Produkt auf eine stabile, ebene Fläche und schließen Sie den USB-C-Stecker an die Buchse am Trimmer und das andere Ende an eine Ladebuchse, z. B. an einem Computer oder einem Netzteil, wie es normalerweise mit einem Telefon/Smartphone/Tablet mitgeliefert wird und über einen USB-Ausgang mit den empfohlenen Leistungsparametern 5V 5W verfügt. Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige langsam und gleichmäßig und zeigt den Ladezustand des Akkus auf einer Skala von 0 bis 99 an. Wenn der Akku vollständig geladen ist, zeigt die Anzeige den Wert 99 an, das Blinken hört auf und nach einer Weile schaltet sich die Anzeige aus.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Schutzkappe (8) und nehmen Sie dann den derzeit montierten Kopf ab, indem Sie ihn leicht nach links (gegen den Uhrzeigersinn) drehen und nach oben abheben. Wählen Sie den gewünschten Kopf (4, 5, 6 oder 7) und setzen Sie ihn mittig auf das Gehäuse, sodass die Stifte

an der Innenseite des Kopfes reibungslos in die Ränder des Geräts einrasten. Drehen Sie den Kopf nach rechts (im Uhrzeigersinn) – der Kopf ist nun korrekt montiert. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Einschaltknopf (2) – die LED-Anzeige schaltet sich ein und zeigt den Ladezustand des Trimmers an. Gehen Sie zum Ausschalten des Geräts genauso vor.

WARTUNG UND REINIGUNG

Reinigen Sie den Trimmer immer nach dem Gebrauch. Verwenden Sie dazu die im Lieferumfang enthaltene Bürste. Denken Sie daran, die austauschbaren Köpfe vom Gerät zu entfernen, bevor Sie sie zum Reinigen in Wasser legen. Lassen Sie sie trocknen und bewahren Sie sie anschließend auf. Das Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel. Setzen Sie das Gehäuse des Trimmers niemals Wasser aus.

Hinweis: Nach der Reinigung müssen alle Köpfe vollständig getrocknet sein, bevor sie wieder am Gehäuse montiert werden.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dem polnischen Gesetz vom 11. September 2015 „über Elektro- und Elektronik-Altgeräte" (Gesetzblatt vom 23.10.2015, Pos. 1688) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät nach Ablauf seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Der Nutzer ist verpflichtet, sie an die Stellen zu übergeben, die für die Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten zuständig sind. Die für die Sammlung zuständigen Stellen, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Einrichtungen, schaffen ein geeignetes System für die Rückgabe dieser Geräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, gesundheits- und umweltschädliche Folgen zu vermeiden, die durch gefährliche Bestandteile und unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung solcher Geräte entstehen können.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entfernen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und werfen Sie diese in einen speziellen Behälter für die Sammlung von Batterien.ry collection.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Tělo
2. Vypínač/zapínač
3. Displej s indikátorem nabití
4. Hlava: zastřihovač nosních a ušních chloupků
5. Hlava: zastřihovač chloupků na krku a tvářích
6. Hlava: zastřihovač obočí
7. Hlava: zastřihovač vousů a těla
8. Ochranný nástavec
9. Čisticí kartáček
10. Kabel USB-C

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly předem poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím rizikům. Děti se nesmí zařízením hrát. Čištění a údržba zařízení nesmí být prováděna dětmi bez

dozoru. Zařízení je určeno pro použití v maximální výšce do 2000 m n. m.

Zařízení může být napájeno pouze nízkým napětím odpovídajícím označení na zařízení (5V⎓1A). Před zahájením montáže, čištění nebo údržby součástí odpojte kabel od zařízení.

POZOR! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, držte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. Nebezpečí udušení!

Během nabíjení držte kabel USB v dostatečné vzdálenosti od čepele a neomotávejte jej kolem zařízení.

Nepřipojujte ani neodpojujte kabel mokrýma rukama; po nabití kabel USB odpojte.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití a nesmí být používáno pro komerční ani průmyslové účely. Zařízení nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani jiných nádrží s vodou. Zařízení čistěte podle pokynů v části věnované čištění. Produkt není určen k použití na zvířatech. V případě jakékoli poruchy se obraťte na oficiální technickou podporu. Aby se předešlo riziku nebezpečí, zařízení neotvírejte. Opravy a veškeré servisní úkony smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál autorizovaného servisu výrobce. Nesprávné používání nebo nesprávná manipulace s výrobkem má za následek ztrátu záruky.

Nebezpečí! Tento produkt obsahuje vestavěnou baterii. Baterii neničte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně. Baterii uchovávejte mimo dosah zdrojů vysokých teplot. Vystavení produktu vysokým teplotám může způsobit přehřátí, požár nebo výbuch.

Varování! Baterii lze vyjmout pouze před konečnou likvidací produktu. Použitou nebo poškozenou baterii vložte do speciálního kontejneru.

Společnost **B&B TRENDS SL.** se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout osobám, zvířatům nebo předmětům v důsledku nedodržení těchto varování.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM (DŮLEŽITÉ)

1. Otevřete balení a opatrně vyjměte zařízení. Zkontrolujte, zda je sada kompletní a nepoškozená, jak je znázorněno na obrázku.
2. Nabijte zařízení.

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

Před prvním použitím nebo po delší době nepoužívání zařízení je nutné jej nabíjet po dobu 1 hodiny. Za tímto účelem položte produkt na stabilní, vodorovnou plochu a připojte konektor USB-C do zásuvky v zástřihovači a druhý konec do nabíjecí zásuvky, např. v počítači, nebo do síťového adaptéru, který je obvykle dodáván s telefonem/smartphonem/tabletem a má USB výstup zajišťující doporučené parametry napájení: 5V 5W. Během nabíjení zařízení LED displej pomalu a rovnoměrně bliká, což signalizuje úroveň nabití baterie na stupnici 0–99. Po úplném nabití baterie displej zobrazí hodnotu 99, blikání ustane a po chvíli se displej vypne.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před spuštěním zařízení sejměte ochranný kryt (8) a poté sejměte aktuálně namontovanou hlavici mírným otočením vlevo (proti směru hodinových ručiček) a zvednutím nahoru. Vyberte hlavici, kterou chcete použít (4, 5, 6 nebo 7), a umístěte ji do středu těla tak, aby čepy na vnitřní straně hlavice hladce zapadly do okrajů

zařízení. Otočte hlavici vpravo (ve směru hodinových ručiček) – hlavice je správně namontována. Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte spínač (2) – rozsvítí se LED displej informující o stavu nabití zastřihovače. Stejným způsobem zařízení vypnete.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Zastřihovač vždy po použití vyčistěte, k tomu můžete použít kartáček dodaný v sadě. Nezapomeňte před vložením do vody k čištění sejmout z přístroje vyměnitelné hlavice. Nechte je uschnout a poté uložte. Přístroj lze čistit pouze vlhkým hadříkem, nikdy nepoužívejte chemické prostředky. Nikdy nevystavujte tělo zastřihovače působení vody.

Upozornění: po čištění musí být všechny hlavice před zpětnou montáží do těla zcela vysušeny.

LIKVIDACE VÝROBKU



Toto zařízení je označeno v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU a polským zákonem ze dne 11. září 2015 „o použitém elektrickém a elektronickém zařízení" (Úř. věst. ze dne 23.10.2015, položka 1688) symbolem přeškrtnuté popelnice. Toto označení informuje, že tento přístroj po skončení jeho životnosti nesmí být vyhozen společně s ostatním domácím odpadem. Uživatel je povinen jej odevzdat subjektům provádějícím sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení. Subjekty provádějící sběr, včetně místních sběrných míst, obchodů a obecních jednotek, vytvářejí odpovídající systém umožňující odevzdání tohoto zařízení. Správné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením přispívá k zamezení škodlivých důsledků pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a zpracování takového zařízení.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a odhoďte je do speciálního kontejneru určeného pro sběr baterií.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, VÁM NÁŠ VÝROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NÍM SPOKOJNÍ.

UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY. NÁVOD NA POUŽITIE SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCU POTREBU.

POPIS ZARIADENIA

1. Telo
2. Vypínač
3. Displej s indikátorom nabitia
4. Hlava: zastrihávač nosa a uší
5. Hlava: zastrihávač krku a kotliet
6. Hlava: zastrihávač obočia
7. Hlava: zastrihávač fúzov a tela
8. Ochranný kryt
9. Čistiaca kefka
10. Kábel USB-C

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia

nesmú vykonávať deti bez dozoru. Zariadenie je určené na používanie v maximálnej nadmorskej výške 2000 metrov nad morom.

Zariadenie sa smie pripojiť iba k nízkonapäťovému napájaniu, ktoré zodpovedá označeniu na zariadení (5V⎓ 1A). Pred začatím montáže, čistenia alebo údržby komponentov odpojte kábel od zariadenia.

VAROVANIE! Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli nebezpečenstvu, držte plastové vrecká mimo dosahu dojčiat a detí. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusenia!

Počas nabíjania držte USB kábel ďalej od čepele a neomotávajte ho okolo zariadenia.

Nepripájajte ani neodpájajte kábel mokrými rukami; po nabití USB kábel odpojte.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie a nesmie sa používať na komerčné alebo priemyselné účely. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových kútov, umývadiel alebo iných nádob s vodou. Zariadenie čistite podľa pokynov v časti venovanej čisteniu. Produkt nie je určený na použitie na zvieratách. V prípade akejkoľvek poruchy kontaktujte oficiálne oddelenie technickej podpory. Aby ste predišli nebezpečenstvu, neotvárajte zariadenie. Opravy a akýkoľvek servis smie vykonávať iba kvalifikovaný technický personál z autorizovaného servisného strediska výrobcu. Nesprávne používanie alebo nesprávna manipulácia s produktom má za následok zrušenie záruky.

Nebezpečenstvo! Tento produkt obsahuje vstavanú batériu. Batériu nezničte, nepoškodzujte ani nehádžte do ohňa. Batériu chráňte pred vysokými teplotami. Vystavenie vysokým teplotám môže spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.

Upozornenie! Batériu je možné vybrať iba pred konečnou likvidáciou výrobku. Použité alebo poškodené batérie je nutné umiestniť do špeciálneho kontajnera.

Spoločnosť **B&B TRENDS SL.** nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť osobám, zvieratám alebo veciam v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

PRED PRVÝM POUŽITÍM (DÔLEŽITÉ)

1. Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie. Skontrolujte, či je sada kompletná a nepoškodená, ako je znázornené na obrázku
2. Nabite zariadenie.

NABÍJANIE ZARIADENIA

Pred prvým použitím zariadenia alebo po dlhšom období nepoužívania ho nabíjajte 1 hodinu. Na tento účel umiestnite produkt na stabilnú vodorovnú plochu a pripojte konektor USB-C do zásuvky v zastrihávači a druhý koniec do nabíjacej zásuvky, napr. na počítači alebo do sieťového adaptéra, ako sú tie, ktoré sa zvyčajne dodávajú s mobilným telefónom/smartfónom/tabletom, s USB výstupom poskytujúcim odporúčané parametre napájania: 5V 5W. Počas nabíjania zariadenia LED displej pomaly a rovnomerne bliká, čím indikuje úroveň nabitia batérie na stupnici od 0 do 99. Keď je batéria úplne nabitá, displej zobrazuje hodnotu 99 a blikanie sa zastaví. Po chvíli sa displej vypne.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred spustením zariadenia odstráňte ochranný kryt (8) a potom odstráňte aktuálne namontovanú hlavicu tak, že ju mierne otočíte vľavo (proti smeru hodinových ručičiek) a zdvihnete nahor. Vyberte hlavicu, ktorú chcete použiť (4, 5, 6 alebo 7), a umiestnite ju do stredu tela tak, aby sa kolíky na vnútornej strane hlavice hladko zapojili do okrajov zariadenia. Otočte hlavicu vpravo (v smere hodinových ručičiek) – hlavica je teraz správne nasadená. Na zapnutie zariadenia stlačte spínač (2) – rozsvieti sa LED displej, ktorý indikuje úroveň nabitia zastrihávača. Na vypnutie zariadenia postupujte rovnakým spôsobom.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Zastrihávač vždy po použití vyčistite; na tento účel môžete použiť kefku, ktorá je súčasťou sady. Nezabudnite vybrať vymeniteľné hlavice zo zariadenia, než ich vložíte do vody na čistenie. Nechajte ich vyschnúť a potom ich odložte. Zariadenie môžete čistiť iba vlhkou handričkou, nikdy nepoužívajte chemikálie. Nikdy nevystavujte telo zastrihávača vode.

Poznámka: Po čistení musia byť všetky hlavice úplne vysušené, než ich namontujete späť do tela zariadenia.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Toto zariadenie je označené v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ a poľským zákonom z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Zbierka zákonov z 23. októbra 2015, položka 1688) symbolom prešikrtnutého kontajnera na odpad. Toto označenie znamená, že toto zariadenie po skončení jeho životnosti nemožno likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Používateľ je povinný ho vrátiť subjektom, ktoré zbierajú odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Subjekty, ktoré zbierajú zariadenia, vrátane miestnych zberných miest, obchodov a komunálnych jednotiek, vytvárajú vhodný systém na vrátenie týchto zariadení. Správne nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení pomáha predchádzať dôsledkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení.

Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku vyberte batérie a odložte ich do špeciálneho kontajnera na zber batérií.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. KÍVÁNJUK, HOGY ELÉGEDETT LEGYEN A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁVAL.

FIGYELMEZTETÉS

KÉRJÜK, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AHASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Test
2. Be-/kikapcsoló gomb
3. Kijelző töltésjelzővel
4. Fej: orr- és fülszőrnyíró
5. Fej: nyak- és bajusznyíró
6. Fej: szemöldöknyíró
7. Fej: szakáll- és testszőrnyíró
8. Védőburkolat
9. Tisztítókefe
10. USB-C kábel

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a

készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A készülék maximális tengerszint feletti magassága 2000 méter.

A készüléket csak a készüléken feltüntetett jelöléseknek megfelelő kisfeszültségű áramellátáshoz szabad csatlakoztatni (5V⎓1A). A szerelés, tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt húzza ki a kábelt a készülékből.

FIGYELEM! A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek. A veszély elkerülése érdekében tartsa a műanyag zacskókat csecsemőktől és gyermekektől távol. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolóanyagokkal játsszanak. Fulladásveszély!

Töltés közben tartsa az USB-kábelt távol a pengétől, és ne tekerje a készülék köré.

Ne csatlakoztassa/válassza le nedves kézzel; a töltés befejezése után válassza le az USB-kábelt.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi vagy ipari célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhany, mosdó vagy más víztartály közelében. A készüléket a tisztítási szakaszban található utasításoknak megfelelően tisztítsa meg. A termék állatokon való használatra nem alkalmas. Meghibásodás esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos műszaki ügyfélszolgálattal. A veszély elkerülése érdekében ne nyissa ki a készüléket. A javításokat és a szervizelést kizárólag a gyártó hivatalos szervizközpontjának képzett műszaki személyzete végezheti. A termék helytelen használata vagy nem megfelelő kezelése a garancia elvesztését vonja maga után.

Veszély! Ez a termék beépített akkumulátort tartalmaz. Ne semmisítse meg, ne károsítsa és ne dobja az akkumulátort tűzbe. Tartsa az akkumulátort távol magas hőmérséklettől. A magas hőmérsékletnek való kitettség túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.

Figyelem! Az akkumulátort csak a termék végleges megsemmisítése előtt szabad eltávolítani. A használt vagy sérült akkumulátorokat speciális tartályba kell helyezni.

Az **B&B TRENDS SL.** nem vállal felelősséget az e figyelmeztetések be nem tartása miatt személyeknek, állatoknak vagy tárgyaknak okozott károkért.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT (FONTOS)

1. Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.Ellenőrizze, hogy a készlet teljes-e és sértetlen-e, az ábrán látható módon.
2. Töltse fel a készüléket.

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

Az első használat előtt vagy hosszabb használat nélküli időszak után töltse fel a készüléket 1 órán keresztül. Ehhez helyezze a terméket egy stabil, vízszintes felületre, és csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a trimmer aljzatához, a másik végét pedig egy töltőaljzathoz, pl. számítógéphez vagy hálózati adapterhez, mint amilyet általában a mobiltelefonok/okostelefonok/táblagépekhez mellékelnek, USB kimenettel, amely az ajánlott teljesítményparamétereket biztosítja: 5V 5W. A készülék töltése közben a LED-kijelző lassan és egyenletesen villog, jelezve az akkumulátor töltöttségi szintjét 0–99 skálán. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelző 99-et mutat, és a villogás leáll. Egy idő után a kijelző kikapcsol.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a védőburkolatot (8), majd vegye le a jelenleg felszerelt fejet úgy, hogy kissé balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) forgatja és felfelé emeli. Válassza ki a használni kívánt fejet (4, 5, 6 vagy 7), és helyezze a test közepére úgy, hogy a fej belsejében lévő csapok simán illeszkedjenek a készülék széleihez. Fordítsa el a fejet jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) – a fej most megfelelően van felszerelve. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (2) – a LED kijelző világítani kezd, jelezve a trimmelő töltöttségi szintjét. A készülék kikapcsolásához kövesse ugyanezt az eljárást.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Használat után mindig tisztítsa meg a trimmert. Ehhez használhatja a készletben található kefét. Ne felejtse el eltávolítani a cserélhető fejeket a készülékről, mielőtt vízbe helyezi őket tisztítás céljából. Hagyja őket megszáradni, majd tárolja el őket. A készüléket csak nedves ruhával tisztíthatja, soha ne használjon vegyszereket. Soha ne tegye ki a trimmer testét víznek.

Figyelem: tisztítás után minden fejet teljesen meg kell szárítani, mielőtt visszaszerelné a készülékházba.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a készülék az európai 2012/19/EU irányelvnek és a 2015. szeptember 11-i lengyel törvénynek „az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól” (2015. október 23-i törvénytár, 1688. pont) áthúzott hulladékgyűjtő konténer szimbólummal. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a berendezés használati ideje után nem dobható a háztartási hulladék közé. A felhasználó köteles azt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát gyűjtő szervezeteknek visszajuttatni. A berendezéseket gyűjtő szervezetek, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és önkormányzati egységeket, megfelelő rendszert hoznak létre e berendezések visszajuttatására. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának megfelelő kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre káros hatásokat, amelyek a veszélyes alkatrészek jelenlétéből, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolásából és feldolgozásából származnak.



A termék elemekkel rendelkezhet. A termék megsemmisítése előtt vegye ki az elemeket, és helyezze őket az elemek gyűjtésére szolgáló speciális tartályba.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALEAS MARCA ZELMER. SPERĂM SĂ VĂ BUCURAȚI DE UTILIZAREA APARATULUI DVS.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE INSTRUCTIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L CONSULTA ÎN VIITOR.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Corp
2. Comutator pornit/oprit
3. Afișaj cu indicator de încărcare
4. Cap: aparat de tuns nasul și urechile
5. Cap: aparat de tuns gâtul și perciunii
6. Cap: aparat de tuns sprâncene
7. Cap: aparat de tuns barbă și corp
8. Capac de protecție
9. Perie de curățare
10. Cablu USB-C

INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii

fără supraveghere. Aparatul este proiectat pentru a fi utilizat la o altitudine maximă de 2000 de metri deasupra nivelului mării.

Aparatul poate fi conectat numai la o sursă de alimentare de joasă tensiune corespunzătoare marcajelor de pe aparat (5V⎓1A). Scoateți cablul din aparat înainte de a începe montarea, curățarea sau întreținerea componentelor. AVERTISMENT! Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita pericolul, țineți pungile de plastic departe de sugari și copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare. Pericol de sufocare!

În timpul încărcării, țineți cablul USB la distanță de lama și nu-l înfășurați în jurul aparatului.

Nu conectați/deconectați cu mâinile ude; deconectați cablul USB după încărcare.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau industriale. Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente cu apă. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea dedicată curățării. Produsul nu este destinat utilizării pe animale. În cazul unei defecțiuni, contactați departamentul oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni riscul de pericol, nu deschideți dispozitivul. Reparațiile și orice service pot fi efectuate numai de personal tehnic calificat din centrul de service autorizat al producătorului. Utilizarea incorectă sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția.

Pericol! Acest produs conține o baterie încorporată. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în foc. Păstrați bateria departe de temperaturi ridicate. Expunerea la temperaturi ridicate poate provoca supraîncălzire, incendiu sau explozie.

Atenție! Bateria poate fi scoasă numai înainte de eliminarea definitivă a produsului. Bateriile uzate sau deteriorate trebuie depozitate într-un recipient special.

B&B TRENDS SL. nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care pot apărea persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE (IMPORTANT)

1. Deschideți ambalajul și scoateți cu atenție dispozitivul. Verificați dacă setul este complet și nedeteriorat, așa cum se arată în imagine.
2. Încărcați dispozitivul.

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, încărcați-l timp de 1 oră. Pentru a face acest lucru, așezați produsul pe o suprafață stabilă, orizontală și conectați mufa USB-C la priza din trimmer și celălalt capăt la o priză de încărcare, de exemplu la un computer sau la un adaptor de rețea, cum ar fi cele furnizate de obicei cu un telefon mobil/smartphone/tabletă, cu o ieșire USB care furnizează parametrii de alimentare recomandați: 5V 5W. În timp ce dispozitivul se încarcă, afișajul LED clipește lent și uniform, indicând nivelul de încărcare al bateriei pe o scară de la 0 la 99. Când bateria este complet încărcată, afișajul indică 99 și clipirea se oprește. După un timp, afișajul se va opri.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Inainte de a porni dispozitivul, indepartati capacul de protectie (8), apoi indepartati capul montat in prezent rotindu-l usor spre stânga (în sens invers acelor de ceasornic) si ridicandu-l in sus. Selectați capul pe care doriți să îl utilizați (4, 5, 6 sau 7) și așezați-l central pe corp, astfel încât știfturile din interiorul capului să se cupleze ușor cu marginile dispozitivului. Rotiți capul spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic) – capul este acum montat corect.Pentru a porni dispozitivul, apăsați comutatorul (2) – afișajul LED se va aprinde, indicând nivelul de încărcare al aparatului de tuns. Urmați aceeași procedură pentru a opri dispozitivul.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Curățați întotdeauna aparatul de tuns după utilizare; puteți utiliza peria inclusă în set în acest scop. Nu uitați să scoateți capetele înlocuibile din dispozitiv înainte de a le introduce în apă pentru curățare. Lăsați-le să se usuce, apoi depozitați-le. Dispozitivul poate fi curățat numai cu o cârpă umedă; nu utilizați niciodată produse chimice. Nu expuneți niciodată corpul aparatului de tuns la apă.

Atenție: după curățare, toate capetele trebuie să fie complet uscate înainte de a fi montate înapoi pe corp.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest dispozitiv este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE și Legea poloneză din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (Jurnalul Oficial din 23 octombrie 2015, punctul 1688) cu simbolul unui container de deșeuri barat. Această marcare indică faptul că acest echipament, după perioada de utilizare, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl returneze entităților care colectează deșeurile de echipamente electrice și electronice. Entitățile care colectează echipamentele, inclusiv punctele locale de colectare, magazinele și unitățile municipale, creează un sistem adecvat pentru returnarea acestor echipamente. Manipularea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu, rezultate din prezența componentelor periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestor echipamente.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a arunca produsul, scoateți bateriile și aruncați-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

СПАСИБО ЗА ВЫБОР МАРКИ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ХРАНИТЕ ЕЕ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Корпус
2. Включатель/выключатель
3. Дисплей с индикатором заряда
4. Головка: триммер для носа и ушей
5. Головка: триммер для шеи, бакенбардов
6. Головка: триммер для бровей
7. Головка: триммер для бороды и тела
8. Защитная насадка
9. Чистящая щетка
10. Кабель USB-C

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний, если они находятся под присмотром или предварительно получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством.

Чистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра. Устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

Устройство может питаться только от низкого напряжения, соответствующего маркировке на устройстве (5V⎓1A). Перед началом монтажа, очистки или технического обслуживания компонентов отсоедините кабель от устройства.

ВНИМАНИЕ! Пластиковые пакеты могут быть опасны. Во избежание опасности держите пластиковые пакеты вдали от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

Во время зарядки держите USB-кабель подальше от лезвия и не обматывайте его вокруг устройства.

Не подключайте/отключайте кабель

мокрыми руками; отсоедините USB-кабель после зарядки.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройство предназначено исключительно для домашнего использования и не может использоваться в коммерческих или промышленных целях. Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин или других емкостей с водой. Устройство следует чистить в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Чистка». Продукт не предназначен для использования на животных. В случае любой неисправности обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание опасности не открывайте устройство. Ремонт и любые сервисные работы могут выполняться только квалифицированным техническим персоналом авторизованного сервисного центра производителя. Неправильное использование или неправильное обращение с продуктом приводит к потере гарантии.

Опасно! Этот продукт содержит встроенный аккумулятор. Не разрушайте, не повреждайте и не бросайте аккумулятор в огонь. Держите аккумулятор вдали от источников высокой температуры. Воздействие высокой температуры на продукт может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.

Предупреждение! Аккумулятор можно извлекать только перед окончательной утилизацией продукта. Использованный или поврежденный аккумулятор следует поместить в специальный контейнер.

B&B TRENDS SL. не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам в результате несоблюдения этих предупреждений.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (ВАЖНО)

1. Откройте упаковку и осторожно извлеките устройство. Убедитесь, что комплект укомплектован и не поврежден, как показано на рисунке.
2. Зарядите устройство.

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Перед первым использованием или после длительного периода неиспользования устройства необходимо заряжать его в течение 1 часа. Для этого поместите продукт на устойчивую горизонтальную поверхность и подключите разъем USB-C к гнезду в триммере, а другой конец к зарядному разъему, например, в компьютере или сетевом адаптере, который обычно прилагается к телефону/смартфону/планшету и имеет выход USB, обеспечивающий рекомендуемые параметры питания: 5В 5Вт. Во время зарядки устройства светодиодный индикатор медленно и равномерно мигает, сигнализируя об уровне заряда аккумулятора по шкале от 0 до 99. После полной зарядки аккумулятора индикатор показывает значение 99, мигание прекращается, а через некоторое время индикатор выключается.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед запуском устройства снимите защитную крышку (8), а затем снимите установленную головку, слегка повернув ее влево (против часовой стрелки) и подняв вверх. Выберите головку, которую хотите использовать (4, 5, 6 или 7), и поместите ее по центру корпуса так, чтобы штифты на внутренней стороне головки плавно вошли в кромки устройства. Поверните головку вправо (по часовой стрелке) – головка установлена правильно. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку включения (2) — светодиодный дисплей включится, сообщая о степени заряда триммера. Поступайте таким же образом, чтобы выключить устройство.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Всегда чистите триммер после использования, для этого можно использовать щетку, входящую в комплект. Не забудьте снять с устройства сменные насадки, прежде чем окунать их в воду для очистки. Дайте им высохнуть, а затем уберите на хранение. Устройство можно чистить только влажной тканью, никогда не используйте химические средства. Никогда не подвергайте корпус триммера воздействию воды.

Внимание: после очистки все головки должны быть полностью высушены перед установкой обратно в корпус.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC и польским законом от 11 сентября 2015 г. «Об отработанном электрическом и электронном оборудовании» (Журнал законов от 23.10.2015, позиция 1688) символом перечеркнутого контейнера для отходов. Такая маркировка информирует о том, что данное оборудование после окончания срока его использования не может быть выброшено вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан сдать его организациям, занимающимся сбором отработанного электрического и электронного оборудования. Организации, занимающиеся сбором, в том числе местные пункты сбора, магазины и муниципальные учреждения, создают соответствующую систему, позволяющую сдавать это оборудование. Правильное обращение с отработанным электрическим и электронным оборудованием способствует предотвращению вредных для здоровья людей и окружающей среды последствий, связанных с наличием опасных компонентов и ненадлежащим хранением и переработкой такого оборудования.



Продукт может содержать батареи. Перед утилизацией продукта извлеките батареи и выбросите их в специальный контейнер, предназначенный для сбора батарей.ateriilor.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ МАРКАТА ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ ДА СЕ НАСЛАДИТЕ НА УПОТРЕБАТА НА УРЕДАТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДАТА

1. Корпус
2. Превключвател за включване/изключване
3. Дисплей с индикатор за заряд
4. Глава: тример за нос и уши
5. Глава: тример за врата и бакенбарди
6. Глава: тример за вежди
7. Глава: тример за брада и тяло
8. Защитна капачка
9. Четка за почистване
10. USB-C кабел

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда

не трябва да се извършват от деца без надзор. Уредът е проектиран за използване на максимална надморска височина от 2000 метра.

Уредът може да се свързва само към нисковолтово електрозахранване, съответстващо на обозначенията върху уреда (5V⎓1A). Изключете кабела от устройството, преди да започнете монтаж, почистване или поддръжка на компонентите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пластмасовите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задушаване!

По време на зареждане дръжте USB кабела далеч от острието и не го увивайте около устройството.

Не свързвайте/изключвайте с мокри

ръце; изключете USB кабела след зареждане.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройството е предназначено само за домашна употреба и не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Не използвайте устройството в близост до вани, душове, мивки или други съдове за вода. Почиствайте устройството според инструкциите в раздела за почистване. Продуктът не е предназначен за употреба върху животни. В случай на неизправност се свържете с официалния отдел за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Ремонти и сервизно обслужване могат да се извършват само от квалифициран технически персонал от оторизирания сервизен център на производителя. Неправилната употреба или неправилното боравене с продукта ще доведе до анулиране на гаранцията.

Опасност! Този продукт съдържа вградена батерия. Не унищожавайте, не повреждайте и не хвърляйте батерията в огън. Дръжте батерията далеч от високи температури. Излагането на високи температури може да доведе до прегряване, пожар или експлозия.

Внимание! Батерията може да бъде извадена само преди окончателното изхвърляне на продукта. Използваните или повредени батерии трябва да се поставят в специален контейнер.

B&B TRENDS SL.не носи отговорност за щети, които могат да настъпят на хора, животни или предмети в резултат на неспазване на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА (ВАЖНО)

1. Отворете опаковката и внимателно извадете устройството. Проверете дали комплектът е пълен и невредим, както е показано на рисунката.
2. Заредете устройството.

ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Преди да използвате устройството за първи път или след дълъг период на неизползване, заредете го за 1 час. За да направите това, поставете продукта върху стабилна, хоризонтална повърхност и свържете USB-C щепсела към гнездото в тримера, а другия край към зарядно гнездо, например на компютър или към мрежов адаптер, като тези, които обикновено се доставят с мобилен телефон/смартфон/таблет, с USB изход, осигуряващ препоръчителните параметри на захранването: 5V 5W. Докато устройството се зарежда, LED дисплеят мига бавно и равномерно, показвайки нивото на заряд на батерията по скала от 0 до 99. Когато батерията е напълно заредена, дисплеят показва 99 и мигането спира. След известно време дисплеят ще се изключи.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да стартирате устройството, махнете защитната капачка (8), след което махнете монтираната в момента глава, като я завъртите леко наляво (против часовниковата стрелка) и я повдигнете нагоре. Изберете главата, която искате да използвате (4, 5, 6 или 7) и я поставете в центъра на корпуса, така че щифтовете от вътрешната страна на главата да се зацепят плавно с ръбовете на устройството. Завъртете главата надясно (по часовниковата стрелка) – главата вече е поставена правилно. За да включите устройството, натиснете превключвателя (2) – LED дисплеят ще се включи, показвайки нивото на заряд на тримера. Използвайте същата процедура, за да изключите устройството.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Винаги почиствайте тримера след употреба; за тази цел можете да използвате четката, включена в комплекта. Не забравяйте да махнете сменяемите глави от устройството, преди да ги поставите във вода за почистване. Оставете ги да изсъхнат, след което ги приберете. Устройството може да се почиства само с влажна кърпа; никога не използвайте химикали. Никога не излагайте корпуса на тримера на вода.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Това устройство е маркирано в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС и полския закон от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (Държавен вестник от 23 октомври 2015 г., точка 1688) със символа на зачеркнат контейнер за отпадъци. Тази маркировка показва, че след изтичане на срока на употреба това оборудване не може да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Потребителят е длъжен да го върне на организациите, които събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Организациите, които събират оборудването, включително местните пунктове за събиране, магазини и общински звена, създават подходяща система за връщане на това оборудване. Правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване спомага за избягване на вредни за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни компоненти и неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди да изхвърлите продукта, извадете батериите и ги изхвърлете в специален контейнер за събиране на батерии.

ДЯКУЄМО ЗА ВИБІР БРЕНДУ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

ОПИС ПРИЛАДУ

1. Корпус
2. Вимикач/вмикач
3. Дисплей з індикатором заряду
4. головка: тример для носа та вух
5. головкатример для шиї, бакенбардів
6. головка: тример для брів
7. головка: тример для бороди та тіла
8. Захисна головка
9. Чистяча щітка
10. Кабель USB-C

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або попередньо отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не можуть гратися з пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою

не можуть здійснюватися дітьми без нагляду. Пристрій призначений для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

Пристрій може живитися виключно від низької напруги, що відповідає позначенням на пристрої (5V⎓1A). Перед початком монтажу, чищення або технічного обслуговування деталей від'єднайте кабель від пристрою.

УВАГА! Пластикові пакети можуть бути небезпечними. Щоб уникнути небезпеки, тримайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Небезпека задушення!

Під час заряджання тримайте USB-кабель подалі від леза та не обмотуйте його навколо пристрою.

Не підключайте/відключайте мокрими руками; відключіть USB-кабель після заряджання.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прилад призначений виключно для домашнього використання і не може використовуватися в комерційних або промислових цілях. Не використовуйте прилад поблизу ванн, душових кабін, умивальників або інших ємностей з водою. Прилад слід чистити відповідно до інструкцій, наведених у розділі про чищення. Продукт не призначений для використання на тваринах. У разі будь-якої несправності зверніться до офіційного відділу технічної підтримки. Щоб уникнути небезпеки, не відкривайте пристрій. Ремонт та будь-які сервісні роботи можуть виконуватися виключно кваліфікованим технічним персоналом авторизованого сервісного центру виробника. Неправильне використання або неналежне поводження з продуктом призводить до втрати гарантії.

Небезпека! Цей виріб містить вбудований акумулятор. Не руйнуйте, не пошкоджуйте та не кидайте акумулятор у вогонь. Тримайте акумулятор подалі від джерел високої температури. Вплив високої температури на виріб може спричинити перегрів, пожежу або вибух.

Попередження! Акумулятор можна виймати тільки перед остаточною утилізацією виробу. Використаний або пошкоджений акумулятор слід помістити в спеціальний контейнер.

B&B TRENDS SL. не несе відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам через недотримання цих попереджень.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ (ВАЖЛИВО)

1. Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій. Перевірте, чи комплект є повним і не пошкодженим, як показано на малюнку.
2. Зарядіть пристрій.

ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

Перед першим використанням або після тривалого невикористання пристрою його необхідно заряджати протягом 1 години. Для цього поставте виріб на стійку горизонтальну поверхню і підключіть штекер USB-C до гнізда в тримері, а другий кінець до гнізда зарядки, наприклад, в комп'ютері або до мережевого адаптера, який зазвичай додається до телефону/смартфона/планшета і має вихід USB, що забезпечує рекомендовані параметри живлення: 5В 5Вт. Під час заряджання пристрою світлодіодний дисплей повільно і рівномірно блимає, сигналізуючи про рівень заряду акумулятора за шкалою від 0 до 99. Після повного заряджання акумулятора дисплей показує значення 99, блимання припиняється, а через деякий час дисплей вимикається.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед запуском пристрою зніміть захисний головка (8), а потім зніміть встановлену головку, злегка повертаючи її ліворуч (проти годинникової стрілки) і піднімаючи вгору. Виберіть головку, яку ви хочете використовувати (4, 5, 6 або

7), і розмістіть її по центру корпусу так, щоб штифти з внутрішньої сторони насадки плавно увійшли в кромки пристрою. Поверніть головку праворуч (за годинниковою стрілкою) – головка встановлена правильно. Щоб увімкнути пристрій, натисніть вимикач (2) – LED-дисплей увімкнеться, повідомляючи про рівень заряду тримера. Для вимкнення пристрою виконайте ті самі дії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИСТКА

Завжди чистіть тример після використання, для цього можна використовувати щітку, що входить до комплекту. Не забудьте зняти з пристрою змінні насадки, перш ніж занурювати їх у воду для очищення. Дайте їм висохнути, а потім приберіть. Пристрій можна чистити тільки вологою ганчіркою, ніколи не використовуйте хімічні засоби. Ніколи не піддавайте корпус тримера впливу води.

Увага: після очищення всі головки повинні бути повністю висушені перед встановленням назад у корпус.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей пристрій маркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС та польського Закону від 11 вересня 2015 р. «Про використане електричне та електронне обладнання» (Закон від 23.10.2015 р., позиція 1688) символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування інформує, що після закінчення терміну експлуатації це обладнання не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його до пунктів збору використаного електричного та електронного обладнання. Пункти збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та комунальні підрозділи, створюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання. Правильне поводження з відпрацьованим електричним та електронним обладнанням сприяє уникненню шкідливих для здоров'я людей та навколишнього середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності небезпечних компонентів та неналежного зберігання та переробки такого обладнання.

Продукт може містити батареї. Перед утилізацією продукту вийміть батареї та викиньте їх у спеціальний контейнер, призначений для збору батарей.

KARTA GWARANCYJNA

Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa

NAZWA URZĄDZENIA: .....

TYP, MODEL: .....

DATA ZAKUPU: .....

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie").
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji".

PROCEDURA SERWISOWA

dla urządzeń Zelmer dystrybuowanych* przez Eurogama Sp. z o.o.

Serwis:

Stanisława Bodycha 53
05-816 Opacz-Kolonia
+48 573 808 455, 22 881 94 86
e-mail: serwis@zelmer.pl
godziny otwarcia: pn-pt 8:00-16:00
*dystrybutora urządzenia znajdziesz na opakowaniu, na produkcie oraz w instrukcji obsługi.

PROCEDURA REKLAMACYJNA

Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).

Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez stronę www.zelmer.pl Gwarancja i Serwis – Zgłoszenie Serwisowe.

Należy przygotować:

*Model Urządzenia (np. ZKR1360) nr partii (np.:2422DDJ)

*Data Zakupu / Miejsce Zakupu (kopia dokumentu zakupu, tj. faktura / paragon – skan lub zdjęcie)

*Opis Usterki

*Dane kontaktowe (Imię Nazwisko, Adres)

*Można również załączyć zdjęcie (jeśli to możliwe) zgłaszanego problemu.

lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.

Wysyłka / Odbiór urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (SO/... ....).

Uprawniony zobowiązany jest udostępnić /nadać Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.

Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.

Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazany przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.

W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta za pośrednictwem adresu e-mail:

dzialfinansowy@zelmer.pl.

Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail:

serwis@zelmer.pl.

Dystrybutor: Eurogama Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 200/225

02-486 Warszawa

Tel: +48 228 244 493

+48 228 244 494

+48 573 808 455

serwis@zelmer.pl

Godziny otwarcia serwisu: pn-pt 8:00-16:00

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.

Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.

Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.

Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.

Gwarancją nie są objęte:

1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,

2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,

4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,

5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy przez osoby nie posiadających stosowne uprawnienia (np. SEP do 1kV)

6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,

7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,

8) uszkodzenia powstałe w wyniku wyładowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,

9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, powodzią, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).

W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

A - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

B - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

C - гарантійний талон

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
2. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
3. Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
4. Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
5. Механічні пошкодження товару розглядаються пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потрапляння рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
6. Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
   - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
   - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту.Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійному обслуговуванні.
7. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
8. Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)583-30-30** або по електронній пошті: **service@zelmer.com.ua**
9. Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua.**

Правила приймання техніки в ремонт
У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.
1. Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
2. Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
3. Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
4. Додайте короткий опис несправності/дефекту.
5. Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Міст Експрес.
Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюються за рахунок продавця, виробника (підприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановленої частиною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.

ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.
Виробник: Бі енд Бі Трендоб Ес. Ел., Каталонія, Eurogama Sp. Z o.o.24 Пі. Ай., Са Н'Оллер, 08130, Ста. Перпетуа де Могода (Барселона), Іспанія; Єврогама Сп. з.о.о., Алеє Єрозолимські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!
Печатка місця продажу
Дата продажу - підпис продавця

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

zelmer

CERTIFICAT DE GARANȚIE

SERIE: ZNT _____

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs _____

Model _____

Serie aparat _____

Vânzător _____

Factura nr _____

Data _____

Ștampilă importator

Semnătura și ștampila vânzătorului

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 si OG21/1992 cu completarile si modificarile ulterioare, r epublicata, precum si cu modificarile introduse de OUG174/2008.**ATENTIE !**Consumatorul are dreptul la masuri corective din partea vanzatorului, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste masuri corective nu sunt afectate de prezenta garantie comerciala.Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** si **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformitatii, consumatorul are dreptul de a solicita vanzatorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, in fiecare caz f ara plata, exceptand situatia in care solicitarea este imposibila sau disproportionata, luand in considerare toare circumstantele, inclusiv urmatoarele: a)valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea: b)gravitatea neconformitatii sau c)daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARAȚIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.

Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului.

Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obtine aplicarea garantiei comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garantie comerciala, consumatorul se poate prezenta fizic in magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garantie **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate**.

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA

PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

LEGAL GUARANTEE

Minimum two-year legal guarantee protection for goods sold in the European Union.

Consumers can claim their rights under the legal guarantee of conformity, for example if goods:

- do not match the description;
- do not function as intended.

Sellers are liable for any lack of conformity which existed when the goods were delivered, and which becomes apparent within the legal guarantee period. Sellers in such a situation are required to offer:

- **free repair** or **free replacement**;
- in some cases, a **price reduction** or **full reimbursement**.

Some countries have a longer legal guarantee period. For second-hand goods, a shorter period may apply, but not less than one year.

For more information on your rights in a specific country, scan the QR code below or ask the seller.

europa.eu/youreurope/guarantees

What to do

if you receive non-conforming goods:

1. Contact the seller as soon as possible to report the issue;
2. Provide proof of purchase, such as a receipt, invoice, or bank statement.

GARAN

Sellers and producers may also offer commercial guarantees, which apply independently from the legal guarantee. For example, you may see this GARAN label representing a **commercial guarantee of durability** offered by the producer at no additional cost and covering the entire good.

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 2019/771 for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product.
Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.
The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.
This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2019/771 für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.
Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L.t zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um dieim Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.
Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 2019/771 platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.
Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.
Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vzťahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS,S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 2019/771, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.
Všetky neoprávnené zásahy osobami, ktoré nemajú povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L. ,prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.
Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 2019/771 irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANŢIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garantia nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 2019/771 pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANŢIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de postvânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. La punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 2019/771 для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.
Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L., небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека.
Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получение технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com
Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача.
Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 2019/771 за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.
Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се върчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.
Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка

или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 2019/771 для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L., недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку

Многофункциональный триммер / Багатофункціональний тример
SERIES: ZNT. MOD: ZNT0720
Input: 5V ⎓ 1A

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · Spain

03/2026